PROT. 943 VII 1.1

AFFISSO ALL’ALBO DEL DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI IN DATA: 27/7/2021

SCADENZA TERMINI PRESENTAZIONE DOMANDE: 3/8/2021

AVVISO DI RICOGNIZIONE INTERNA PER L’ATTRIBUZIONE DI N. 1 INCARICO RELATIVO A:

**“TRADUZIONE DI CARATTERE SCIENTIFICO IN LINGUA INGLESE DI ARTICOLI RIGUARDANTI**

**I PRIM RISULTATI DEL UNITA’ DI RICERCA SU OSTIA ANTICA”**

**NELL’AMBITO DEL progetto**

**PRIN 2017 dal titolo**

**“L'Architettura dell'Imperatore. Residenze ufficiali e private, paesaggi urbani e porti nell'età di Adriano (117-138 d.C.)”**

.

(DSU 14/2021– RICOGNIZIONE INTERNA)

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI

PRESO ATTOdella richiesta avanzata dalla Prof. Maura Medri in data 8/7/2021 con la quale viene manifestata la necessità di acquisire una professionalità in grado di effettuare la seguente attività **“TRADUZIONE DI CARATTERE SCIENTIFICO IN LINGUA INGLESE DI ARTICOLI RIGUARDANTI**

**I PRIM RISULTATI DEL UNITA’ DI RICERCA SU OSTIA ANTICA”**

PRESO ATTO della delibera del Consiglio del Dipartimento di Studi Umanistici che in data 9/7/20210 ha approvato tale richiesta

DISPONE

Art. 1

E’ indetta una Procedura di ricognizione interna di curricula volta ad accertare l’esistenza, all’interno dell’Ateneo, di una risorsa necessaria allo svolgimento, nell’ ambito degli istituti contrattuali previsti per il comparto Università, delle attività di

**“TRADUZIONE DI CARATTERE SCIENTIFICO IN LINGUA INGLESE DI ARTICOLI RIGUARDANTI**

**I PRIM RISULTATI DEL UNITA’ DI RICERCA SU OSTIA ANTICA”**

.

* Per l’espletamento della attività è previsto un impegno di num° 30 (giorni)
* L’incarico prevede:
* la traduzione in lingua inglese dei testi prodotti dalla prof. M. Medri e dall’RTDA V. Di Cola sui primi risultati ottenuti dall’UR su Ostia Antica
* Per il presente incarico non sarà riconosciuto alcun compenso, in quanto attività da svolgere nell’orario di lavoro;
* Sono ammessi a presentare la propria candidatura i dipendenti in servizio presso l’Università degli Studi “Roma Tre”

Art. 2

Per l’ammissione alla procedura di selezione è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

* non aver riportato condanne penali passate in giudicato, né avere procedimenti penali in corso che impediscano ai sensi delle vigenti disposizioni, la costituzione di qualsiasi rapporto di lavoro con la Pubblica Amministrazione Italiana;
* essere madrelingua inglese;
* ampia esperienza nel settore delle traduzioni, con particolare riguardo ai temi inerenti l’archeologia.

Si terrà conto delle equiparazioni relative al titolo di studio, ai sensi della normativa vigente alla data di scadenza del termine utile e per coloro che hanno conseguito il titolo di studio presso altro Stato è richiesto il possesso di un titolo di studio equipollente a quello indicato. Tale equipollenza dovrà risultare da idonea certificazione rilasciata dall’autorità competente.

I requisiti prescritti debbono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito nel presente bando per la presentazione della domanda di ammissione alla selezione.

Art. 3

Le domande di partecipazione, redatte in carta semplice, e complete di curriculum vitae, dovranno pervenire entro il termine perentorio del giorno3/8/2021tramite PEC (Posta Elettronica Certificata) all’indirizzo [studiumanistici@ateneo.uniroma3.it](mailto:studiumanistici@ateneo.uniroma3.it) specificando nell’oggetto “Domanda di partecipazione alla selezione per

**“TRADUZIONE DI CARATTERE SCIENTIFICO IN LINGUA INGLESE DI ARTICOLI RIGUARDANTI**

**I PRIM RISULTATI DEL UNITA’ DI RICERCA SU OSTIA ANTICA”**

(DSU 14/2021 – RICOGNIZIONE INTERNA)

La domanda dovrà essere redatta secondo lo schema allegato al presente avviso di ricognizione interna. La presentazione della domanda di partecipazione alla selezione di cui al presente avviso ha valenza di piena accettazione delle condizioni in esso riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo, nonché di conoscenza ed accettazione delle norme dettate nel presente avviso.

Nella domanda di ammissione i candidati dovranno dichiarare sotto la propria responsabilità, pena l’esclusione della selezione, quanto appresso specificato:

1. il proprio nome e cognome, la data ed il luogo di nascita;
2. la residenza (completa di numero civico, cap, città e provincia);
3. la nazionalità di appartenenza;
4. se cittadini italiani, il comune nelle cui liste elettorali risultano iscritti o i motivi della mancata iscrizione o della cancellazione delle liste medesime;
5. di non aver riportato condanne penali ovvero le eventuali condanne riportate indicando gli estremi delle relative sentenze, anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale (la dichiarazione va resa anche in assenza di condanne penali);
6. copia della richiesta dell’autorizzazione allo svolgimento di incarichi da parte dell’amministrazioni di appartenenza, in caso il candidato sia dipendente di una pubblica amministrazione ai sensi dell’art.53 del D.Lgs.165/2001 (la mancata presentazione del regolare nulla osta prima dell’inizio delle attività comporta la decadenza).

*I candidati di cittadinanza diversa da quella italiana dovranno dichiarare, inoltre:*

1. di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o di provenienza, ovvero i motivi del mancato godimento dei diritti stessi.

In calce alla domanda deve essere apposta la firma del candidato (ai sensi dell’art.39 del D.P.R. 445/2000 non è più richiesta l’autenticazione). La mancata apposizione di firma autografa non è sanabile e comporta l’automatica esclusione dalla selezione.

Art. 4

Costituiscono motivi di esclusione dalla selezione:

* la ricezione della domanda oltre i termini di cui all’art. 4;
* la mancata sottoscrizione della domanda;
* l’assenza dei requisiti indicati nell’art.2.
* il mancato invio del curriculum vitae contestuale alla domanda, come indicato nell’art.3.

Art. 5

La composizione della Commissione esaminatrice è fin d’ora definita nelle persone di:; Maura Medri (Presidente), Riccardo Santangeli (componente), Alessandro Guidi (componente), Valeria Di Cola (supplente).

Art. 6

La selezione avverrà attraverso la valutazionedei titoli, finalizzata ad accertare la congruenza tra le competenze possedute dal candidato e quelle proprie del profilo richiesto.

La Commissione esaminatrice al termine delle attività formulerà una graduatoria di merito delle votazioni riportate dai candidati della selezione espressa in 70/settantesimi.

Ai fini dell’individuazione dei soggetti cui conferire l’incarico vengono fissati i seguenti criteri analitici di valutazione dei titoli richiesti dal presente bando cui verranno assegnati punteggi massimo complessivo di 70:

Curriculum Professionale - Valutazione delle attività professionali, di studio e di ricerca strettamente attinenti alla professionalità da ricoprire fino ad un massimo di 70 punti. (o meno punti nel caso ci sia anche il colloquio)

La valutazione effettuata dalla Commissione esaminatrice deve risultare da apposito verbale.

In caso di parità di punteggio avrà la precedenza il più giovane di età.

La valutazione non dà luogo a giudizi d’idoneità e non costituisce in nessun caso graduatoria di merito.

Il Dipartimento di Studi Umanistici provvederà a contattare direttamente il prestatore individuato nell’atto di scelta motivata.

Il Dipartimento di Studi Umanistici si riserva di interrompere, anche definitivamente, la procedura di aggiudicazione, ritenendosi svincolata dagli esiti provvisori della procedura in corso.

Art. 7

I dati personali trasmessi dai candidati con le domande di partecipazione alla selezione saranno trattati esclusivamente ai sensi del D.Lgs. 30/06/2003 n. 196 e s.m. per le finalità di gestione della presente procedura selettiva. Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l’esclusione dalla selezione.

Art.8

Il Dipartimento di Studi Umanistici si riserva di procedere all’affidamento dell’incarico anche nel caso in cui pervenga o sia ritenuta valida una sola domanda.

Il Dipartimento di Studi Umanistici si riserva, altresì, qualora ricorrano motivi di interesse pubblico, disposizioni legislative ostative, il venir meno dell’oggetto della prestazione e/o delle risorse finalizzate anche con riferimento alla copertura finanziaria della presente prestazione, la facoltà di modificare, prorogare, sospendere o revocare il presente bando senza che per i concorrenti insorga alcuna pretesa o diritto. Per quanto non espressamente previsto dal presente Avviso pubblico si rinvia alle disposizioni di legge, contrattuali vigenti in materia, per quanto applicabili.

Art. 9

Ai sensi della Legge 7 Agosto 1990, n. 241, il Responsabile del Procedimento di cui al presente Avviso è la prof.ssa Maura Medri.

Art. 10

Trattamento dei dati personali

Ai sensi dell’art.10, comma 1, della Legge 31/12/1996 n.675 e successive modifiche ed integrazioni, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso il Dipartimento di Studi Umanistici per le finalità di gestione della procedura di valutazione comparativa.

Roma, 27/7/2021

Il Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici

Fir.to: prof. Manfredi Merluzzi

**ALLEGATO 1**

**Dipartimento di Studi Umanistici**

**Università degli Studi Roma Tre**

**Via Ostiense 236 – 00144**

**Roma**

**DOMANDA DI AMMISSIONE PER PERSONALE INTERNO ALL’ATENEO**

**Il/la sottoscritto/a**

**Nato/a**

**Prov.**

**Il.**

**Residente a**

**Prov**

**c.a.p.**

**in via**

**afferente alla struttura**

**tel**

**fax**

**e.mail**

**cellulare aziendale**

**attualmente in servizio nella categoria e area**

**chiede di essere ammesso alla RICOGNIZIONE INTERNA PER L’ATTRIBUZIONE DI NUM. 1 INCARICO codice selezione: DSU 14/2021 RIC-INTERNA)**

**Dichiara sotto la propria personale responsabilità, di essere in possesso dei requisiti richiesti all’art. 2.**

**Allega:**

* **Curriculum vitae datato e firmato;**
* **Fotocopia di un documento di riconoscimento.**

**Data**

**Firma**

**Allegato 2 - DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL’ATTO DI NOTORIETA’**

**resa ai sensi degli artt. 19 e 47 del DPR 28 dicembre 2000 n.445 – Cod. Selezione DSU 14/2021 RIC-INTERNA**

IL sottoscritto ……………….., nato a ……………. il ………………., residente a …………………., codice fiscale………………, consapevole che, ai sensi degli artt. 75 e 76 del DPR 28 dicembre 200 n.445, in caso di dichiarazioni mendaci, falsità negli atti o uso di atti falsi, incorrerà nelle sanzioni penali richiamate e decadrà immediatamente dalla eventuale attribuzione del contratto:

**D I C H I A R A**

* **che le fotocopie relative ai titoli sono conformi all’originale**

(può essere rilasciata una dichiarazione unica ai titoli che si dichiarano e ai titoli che si allegano alla domanda in fotocopia, ai fini della valutazione da parte della Commissione esaminatrice)

(allegare fotocopia del documento di identità in corso di validità e fotocopie dei titoli ai fini della valutazione da parte della Commissione)

Roma ………………………..

I dati personali trasmessi dai candidati con le domande di partecipazione al concorso, ai sensi dell’art.10 della legge 31/12/1996 n.675, saranno trattati per le finalità di gestione delle procedure di selezione.